FR Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

1 - DESCRIPTION GENERALE

A. Concentrateur
B. Moving Air Booster
C. Touche air frais
D. Curseur de température (positions 1-2-3)
E. Curseur de vitesse d'air (positions 0-1-2)
F. Grille arrière amovible
G. Anneau de suspension

2 - CONSEILS DE SECURITE

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
• Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

• L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• **ATTENTION :** ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
• L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe (dû par exemple à l'encrassement de la grille arrière), l'appareil s'arrêtera automatiquement : contactez le SAV.
• L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
• Ne pas tenir avec les mains humides.
• Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE :

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.
Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3 - UTILISATION

Tirez le Moving Air Booster vers vous pour activer le balayage du flux d'air.
Désactivez l'oscillation en poussant la buse.
Changez la direction du flux d'air.

4 - ACCESSOIRES (SELON MODÈLE)

• Concentrateur (1-2)
• Diffuseur modeleur (3-4)

5 - ENTRETIEN

Attention : toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
• Votre sèche-cheveux nécessite très peu d'entretien.
Vous pouvez le nettoyer, ainsi que les accessoires, avec un chiffon légèrement humide pour ôter les cheveux ou impuretés qui auraient pu se fixer sur la grille arrière.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com

EN Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1 - DESCRIPTION

A. Concentrator
B. Moving Air Booster
C. Cool air button
D. Temperature switch (positions 1-2-3)
E. Air speed switch (positions 0-1-2)
F. Removable rear grid
G. Hanging hook

2 - SAFETY

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
• The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.
• The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
• Do not use if the cord is damaged.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE :

Your appliance is designed for use in the home only.
It should not be used for professional purposes.
The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3 - USE

Pull the Moving Air Booster towards you to activate the sweeping movement of the air flow.
Deactivate the oscillating movement by pressing the nozzle.
Change the direction of the air flow.

4 - ACCESSORIES (DEPENDING ON MODEL)

• Concentrator: (1-2)
• "Classic Volume" diffuser (3-4)

5 - CLEANING

Warning: always unplug the appliance before cleaning it.
• Your hair dryer requires very little maintenance. You can clean it, as well as the accessories, with a slightly damp cloth to remove any hair or impurities that may be clinging to the rear grid.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

DE Vor Gebrauch Sicherheitsvorschriften durchlesen

1 - ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

A. Düsenaufsatz
B. Moving Air Booster
C. Kaltluftstaste
D. Temperaturwahltaste (Positionen 1-2-3)
E. Wahltaste für die Gebläsegeschwindigkeit (Positionen 0-1-2)
F. Abnehmbares rückwärtiges Gitter
G. Aufhängeöse

2 - SICHERHEITSHINWEISE

• Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Geräts durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
• Die Zubehörteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• **WARNHINWEIS:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.
• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihmnicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
• Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung (bei verschmutztem rückwärtigen Rost zum Beispiel) schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden.
• Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
• Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuss sind.
• Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE:

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.
Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

3 - BENUTZUNG

Ziehen Sie den Moving Air Booster in Ihre Richtung, um die Schwenkfunktion der Düse zu aktivieren.
Durch Drücken auf die Düse können Sie die Schwenkfunktion wieder ausschalten.
Ändern Sie die Richtung des Luftstroms.

4 - ZUBEHÖRTEILE (JE NACH MODELL)

• Konzentratordüse: (1-2)
• Volumenaufsatz "Classic Volume" (3-4)

5 - INSTANDHALTUNG:

Achtung: Das Gerät muss vor der Reinigung stets ausgesteckt werden.
• Ihr Haartrockner braucht nur wenig Pflege. Sie können ihn sowie das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch von Haaren und Verunreinigungen befreien, die sich auf dem rückwärtigen Gitter festgesetzt haben.

6 - TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!!

ⓘ Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
➲ Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle oder zu einem zugelassenen Kundendienstcenter Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

1 - ALGEMENE OMSCHRIJVING

A. Mondblaasstuk
B. Moving Air Booster
C. Coolshot
D.Temperatuurcursor (standen 1-2-3)
E. Cursor luchtsnelheid (standen 0-1-2)
F. Afneembaar rooster achterzijde
G. Ophangring

2 - VEILIGHEID

• Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu…).
• De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

• Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• **WAARSCHUWING:** gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.
• Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
• Het apparaat is voorzien van een beveiligingssysteem tegen oververhitting. In geval van oververhitting (bijvoorbeeld omdat het rooster aan de achterzijde vuil is), schakelt het apparaat zich automatisch uit: neem contact op met de consumentenservice.
• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
- bij storingen tijdens het gebruik
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
• Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
• Niet vasthouden met vochtige handen.
• Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
• Geen verlengsnoer gebruiken.
• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE:

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden.
De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

3 - GEBRUIK

Trek de Moving Air Booster naar u toe om de beweging van de luchtstroom te activeren.
Duw op het mondstuk om de beweging te stoppen.
Verander de richting van de luchtstroom.

4 - ACCESSOIRES (AFHANKELIJK VAN HET MODEL)

• Blaasmond (1-2)
• Diffuser "Classic Volume" (3-4)

5 - ONDERHOUD:

Let op: altijd de stekker uit het stopcontact halen voordat u het apparaat gaat reinigen.
• Uw haardroger heeft weinig onderhoud nodig. U kunt het apparaat en zijn accessoires reinigen met een enigszins vochtige doek voor het verwijderen van haren en vuil die zich op het rooster aan de achterzijde hebben kunnen vastzetten.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

ⓘ Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
➲ Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com.

IT Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

1 - DESCRIZIONE

A. Concentratore
B. Moving Air Booster
C. Tasto aria fresca
D. Cursore di temperatura (posizioni 1-2-3)
E. Cursore di velocità d'aria (posizioni 0-1-2)
F. Griglia posteriore amovibile
G. Anello di sospensione

2 - SICUREZZA

• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente,…).
• Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
• Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell' apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

• Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.

• L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori d'acqua.
• Dopo l'utilizzo in una stanza da bagno, scollegare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.

• Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

• Non utilizzate l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.
• L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento (dovuto per esempio alla griglia posteriore ostruita), l'apparecchio si spegnerà automaticamente: contattate il Servizio Assistenza.
• L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
• Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
• Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
• Non tenerlo con le mani umide.
• Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
• Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
• Non usare prolunghe elettriche.
• Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
• Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA :

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico.
Non può essere utilizzato a scopi professionali.
La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

3 - UTILIZZO

Tirare verso di sé il Moving Air Booster per attivare l'oscillazione del flusso dell'aria.
Disattivare l'oscillazione spingendo il beccuccio.
Cambiare la direzione del flusso d'aria.

4 - ACCESSORI (A SECONDA DEL MODELLO)

• Concentratore : (1-2)
• Diffusore "Classic Volume" (3-4)

5 - MANUTENZIONE

Attenzione: togliere sempre la spina della presa prima di pulire l'apparecchio.
• Il vostro asciugacapelli richiede poca manutenzione. Potete pulire l'apparecchio e anche gli accessori con uno straccio leggermente umido per togliere i capelli o le impurità che si sono potute depositare sulla griglia posteriore.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

ⓘ L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili. Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

ES Lea atentamente las instrucciones y los consejos de seguridad antes de cualquier utilización.

1 - DESCRIPCION

A. Concentrador
B. Moving Air Booster
C. Botón de aire fresco
D. Cursor de temperatura (posiciones 1-2-3)
E. Cursor de velocidad de aire (posiciones 0-1-2)
F. Rejilla posterior extraíble
G. Anilla de suspensión

2 - SEGURIDAD

• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente…).
• Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.
• Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

• Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que le asesore.

• La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

• ADVERTENCIA: no utilice el electrodoméstico cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros elementos que contengan agua.
• Cuando esté utilizando el electrodoméstico en el baño, desenchúfelo después de su uso, pues su proximidad al agua supone un riesgo incluso estando apagado.

• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

• No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona normalmente.
• El aparato está equipado con un sistema de seguridad térmica. En caso de sobrecalentamiento (debida por ejemplo a la suciedad de la rejilla posterior), el aparato se detendrá automáticamente: contacte con el Servicio postventa.
• El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
• No lo utilice si el cable está dañado.
• No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
• No lo sujete con las manos húmedas.
• No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
• No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
• No utilice ningún alargador eléctrico.
• No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
• No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

GARANTIA :

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico.
No puede utilizarse con fines profesionales.
La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

3 - UTILIZACIÓN

Para activar el barrido del flujo de aire tire de la boquilla Moving Air Booster hacia usted.
Desactive la oscilación pulsando la boquilla.
Cambie la dirección del flujo de aire.

4 - ACCESORIOS (SEGÚN EL MODELO)

• Concentrador: (1-2)
• Difusor "Classic volume" (3-4)

5 - MANTENIMIENTO

Atención: siempre desconectar el aparato antes de limpiarlo.
• Su secador necesita poco mantenimiento. Puede limpiarlo, al igual que los accesorios, con un paño ligeramente húmedo para retirar el cabello o las impurezas que se hubieran fijado en la rejilla posterior.

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

ⓘ Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
➲ Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com.

PT Leia com atenção o modo de utilização bem como as instruções de segurança antes de qualquer utilização.

1 - DESCRIÇÃO

A. Concentrador
B. Moving Air Booster
C. Botão de ar frio
D. Cursor da temperatura (posições 1-2-3)
E. Cursor da velocidade do ar (posições 0-1-2)
F. Grelha traseira amovível
G. Anel de suspensão

2 - SEGURANÇA

• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente,..).
• Os acessórios do aparelho ficam muito quentes no decorrer da sua utilização. Evite o contacto com a pele. Certifique-se que o cabo de alimentação nunca entra em contacto com as partes quentes do aparelho.
• Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

• Para protecção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de operação residual não superior a 30 mA no circuito eléctrico que fornece energia à casa de banho. Peça conselho ao técnico que efectuar a instalação.

• A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

• ADVERTÊNCIA: Não utilize este aparelho perto de banheiras,
chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
• Quando o aparelho é utilizado na casa de banho, desligue-o da corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade de água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

• Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

• Não utilize o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado se: o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.
• O aparelho está equipado com um sistema de segurança térmica. No caso de sobreaquecimento (devido, por exemplo, à obstrução da grelha traseira), o aparelho pára automaticamente: contacte o Serviço de Assistência Técnica autorizado.
• O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.
• Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado.
• Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza.
• Não segurar com as mãos húmidas.
• Não segurar na caixa de comandos, que está quente, mas sim pela pega.
• Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
• Não utilizar uma extensão eléctrica.
• Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
• Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.

GARANTIA :

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica.
Não pode ser utilizado para fins profissionais.
A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

3 - UTILIZAÇÃO

Puxe o Moving Air Booster para activar o fluxo de ar oscilante.
Desactive a oscilação empurrando o bocal.
Mude a direcção do fluxo de ar.

4 - ACESSÓRIOS (CONSOANTE MODELO)

• Concentrador (1-2)
• Difusor "Classic diffuser" (3-4)

5 - MANUTENÇÃO

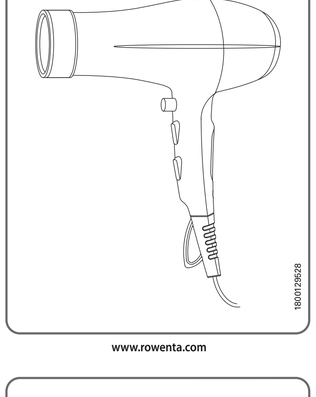
Atenção: desligue sempre o aparelho antes de proceder à sua limpeza.
• O seu secador exige pouca manutenção. Assim, pode proceder à sua limpeza, bem como à dos seus acessórios, com um pano ligeiramente húmido de modo a eliminar os cabelos ou as impurezas que possam ter-se fixado à grelha traseira.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

ⓘ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

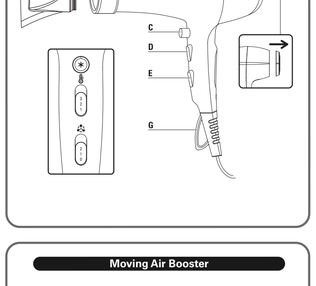
Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com.

Rowenta



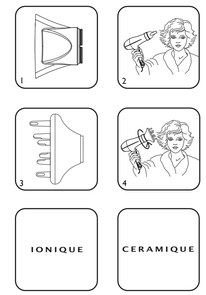
1800129528

www.rowenta.com



Moving Air Booster

Depending model



TR
Her kullanımdan önce güvenlik talimatlarını iyice okuyun.

1 - TANITIM
A. Yoğunlaştırıcı
B. Moving Air Booster
C. Soğuk hava düğmesi
D. Isı düğmesi (konumlar 1-2-3)
E. Hava hızı düğmesi (konumlar 0-1-2)
F. Yerinden çıkarılabilir arka ızgara
G. Asma halkası

2 - GÜVENLIK TASYELERI
• Güvenliğiniz düşünülerek bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olarak üretilmiştir.
• Cihazın aksesuarları kullanım sırasında çok ısınır. Derinizle temasından kaçının. Cihazın elektrik kablosunun ısınan parçalara değmediğinden emin olun.
• Elektrik tesisatınızın voltajının cihazınızın üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamayacağı, tamir edilemeyecek hasarlara neden olabilir.

• Ek koruma için, banyo için (RCD) 30 mA geçmeyen bir akım işletimine sahip akım cihazı elektrik devresi tavsiye edilir. Tavsiye için yükleyici isteyin.

• Yine de cihazın montajı ve kullanımı ülkenizde uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.

• UYARI: Bu cihazı banyo küveti, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınlarında kullanmayın.
• Cihaz bir banyoda kullanıldığında, civardaki su cihaz kapatıldığında bile tehlike oluşturabileceğinden, kullandıktan sonra fişini elektrik prizinden çıkarın.

• Bu cihazın, fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimse tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlar dışında, kullanılmaması gerekir. Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.

• Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır.

• Elektrik kablosu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

• Cihazı kullanmamanız ve Yetkili Servise başvurmanız gereken durumlar: cihazınız düşerse ve normal çalışmazsa.
• Cihazda termik koruma sistemi bulunmaktadır. Aşırı ısınma durumunda (örneğin arka ızgaranın kirlenmesinden dolayı), cihaz otomatik olarak duracaktır: Yetkili Servise başvurun.
• Cihazın fişten çekilmesi gereken durumlar: temizlik ve bakım işlemlerinden önce, çalışma bozukluğu olması, cihazı kullanımınız biter bitmez.
• Kablo hasar görmüşse kullanmayın.
• Temizlemek için bile olsa suya değdirmeyin, batırmayın.
• Nemli ellerle tutmayın.
• Sıcakken gövdeden değil sapından tutun.
• Kabloyu çekerek fişten çıkartmayın, prizi tutarak çekin.
• Elektrik uzatması kullanmayın.
• Parlatıcı ve tahriş edici ürünlerle temizlemeyin.
• 0 °C'nin altında ve 35 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.

GARANTİ :
Cihazınız sadece evde kullanmak üzere tasarlanmıştır.
Ticari ve mesleki amaçlarla kullanılmamalıdır.
Hatalı kullanım durumunda garanti kapsamı dışında kalacaktır.

3 - KULLANIM
Hava akışı hareketini etkinleştirmek için Moving Air Booster'I kendinize doğru çekin.
Ağzı ittirerek hareketi etkisiz duruma getirin.
Hava akış yönünü değiştirin.

4 - AKSESUARLAR (MODELE GÖRE)
• Kurutma başlığı (1-2)
• "Klasik hacim"difüzör başlığı (3-4)

5 - BAKIM
Dikkat: temizlemeden önce cihazı daima prizden çekiniz.
• Saç kurutma makineniz çok az bakım gerektirir. Arka ızgara üzerine yapışabilecek saçları veya pislikleri yok etmek için, hafif nemli bir bez ile saç kurutma makinenizi ve aksesuarları temizleyebilirsiniz.

Bu bilgilere www.rowenta.com Web sitemizden de ulaşabilirsiniz.

EL
Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας πριν από κάθε χρήση

1 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ
A. Συγκεντρωτής αέρα
B. Moving Air Booster
C. Πλήκτρο ψυχρού αέρα
D. Διακόπτης θερμοκρασίας (θέσεις 1-2-3)
E. Διακόπτης ταχυτήτων
F. Αποσπώμενο οπίσθιο φίλτρο.
G. Δακτύλιος ανάρτησης

2 - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
• Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).
• Τα εξαρτήματα της συσκευής θερμαίνονται σε πολύ μεγάλο βαθμό κατά τη χρήση. Να αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα. Φροντίστε το ηλεκτρικό καλώδιο να μην έρχεται ποτέ σε επαφή με τα θερμαινόμενα μέρη της συσκευής.
• Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αντιστρεπτές βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

• Για επιπλέον προστασία, η εγκατάσταση μίας διάταξης παραμένοντος ρεύματος (RCD) με ονομαστικό παραμένον ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA συνιστάται για το ηλεκτρικό κύκλωμα παροχής στο μπάνιο. Για συμβουλές απευθυνθείτε στον τεχνικό εγκατάστασης.

• Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ωστόσο να συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.

• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
• Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, βγάλτε την από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε, επειδή η μικρή απόσταση από το νερό είναι επικίνδυνη ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

• Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους.
Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνου. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

• Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευάστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών εάν: η συσκευή υπέστη πτώση, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.
• Η συσκευή διαθέτει σύστημα θερμικής ασφάλειας. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης (που οφείλεται λ.χ. σε βούλωμα των διάκενων της πίσω σχάρας), η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτομάτως: επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης μετά από την πώληση
• Πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα: πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση σφάλματος λειτουργίας, αφού έχετε τελειώσει να τη χρησιμοποιείτε.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει φθαρεί
• Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό ούτε και να τη βρέχετε με νερό, ακόμα και κατά τον καθαρισμό
• Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
• Μην κρατάτε τη συσκευή από το περίβλημα που είναι ζεστό, αλλά από τη χειρολαβή.
• Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά τραβώντας το φις από την πρίζα.
• Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μπαλαντέζα.
• Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0 °C και υψηλότερη των 35 °C.

ΕΓΓΎΗΣΗ:
Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικό σκοπό.
Ηεγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης

3 - ΧΡΗΣΗ
Τραβήξτε το Moving Air Booster προς το μέρος σας για να ενεργοποιήσετε την κινούμενη ροή αέρα.
Απενεργοποιήστε την κίνηση σπρώχνοντας τον συγκεντρωτή.
Αλλάξτε τη διεύθυνση της ροής αέρα.

4 - ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (ΑΝΆΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΜΟΝΤΈΛΟ)
• Συγκεντρωτής αέρα (1-2)
• Φυσούνα '' Classic Diffuser'' (3-4)

5 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Προσοχή: αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα προτού την καθαρίσετε.
• Ο στεγνωτήρας μαλλιών σας απαιτεί ελάχιστη συντήρηση. Μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί για να αφαιρέσετε τις τρίχες ή τις ακαθαρσίες που έχουν κολλήσει στο οπίσθιο φίλτρο.

ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΜΕ ΚΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!
Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης και από το διαδικτυακό μας τόπο www.rowenta.com

DA
Læs brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

1 - BESKRIVELSE
A. Koncentrator
B. Moving Air Booster
C. Tast til frisk luft
D. Temperaturcursor (position 1-2-3)
E. Cursor til lufthastighed (position 0-1-2)
F. Aftageligt gitter
G. Ring til ophængning

2 - SIKKERHED
• Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser (Lavspændingsdirektiv, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Miljøbeskyttelse…).
• Apparatets tilbehørsdele bliver meget varme under brug. Undgå kontakt med huden. Sørg for at el-ledningen aldrig kommer i kontakt med apparatets varme dele.
• Kontroller at el-installationens spænding svarer til apparatets. Tilslutning til en forkert spænding kan forårsage uoprettelige beskadigelser, som ikke er dækket af garantien.

• For yderligere beskyttelse tilrådes det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel restdriftsstrøm, der ikke overstiger 30 mA, i det kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg en installatør til råds.

• Apparatets installation og anvendelse skal dog være i overensstemmelse med gældende standarder i dit land.

• ADVARSEL: brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusenicher, vaskekummer eller andre beholdere med vand.
• Når apparatet benyttes i et badeværelse, skal det tages ud af stikket efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, også selv om apparatet er slukket.

• Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

• Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

• Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicerepræsentant eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.

• Brug ikke apparatet og kontakt et autoriseret serviceværksted, hvis:
- apparatet er faldet ned,
- apparatet ikke fungerer korrekt.
• Apparatet er udstyret med en varmefølsom sikkerhedsanordning. I tilfælde af overopvarmning (f.eks. hvis gitteret bagpå er tilstoppet) vil apparatet standse automatisk: kontakt kundeserviceafdelingen.
• Apparatets stik skal tages ud:
- før rengøring og vedligeholdelse,
- hvis det ikke fungerer korrekt,
- så snart det ikke bruges mere,
- hvis du forlader rummet, selv et øjeblik.
• Må ikke bruges, hvis el-ledningen er beskadiget.
• Må ikke dyppes ned i vand, selv under rengøring.
• Tag ikke fat med våde hænder.
• Tag ikke fat om huset, der er varmt, men tag fat om håndtaget.
• Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
• Brug ikke forlængerledning.
• Må ikke rengøres med skurende eller ætsende midler.
• Må ikke bruges ved en temperatur på under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI :
Apparatet er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning.
Det må ikke bruges til erhvervsmæssige formål.
Garantien bortfalder og er ugyldig i tilfælde af en forkert brug.

3 - BRUG
Træk Moving Air Booster-dysen ud mod dig, for at aktivere luftstrømmens bevægelse.
Deaktiver oscillationen ved at trykke på dysen.
Skift luftstrømmens retning.

4 - TILBEHØR (AFHÆNGIG AF MODEL)
• Koncentrator (1-2)
• Diffusor "Classic Volume" (3-4)

5 - VEDLIGEHOLDELSE
Vigtigt: Tag altid apparatets stik ud før rengøring.
• Hårtørreren kræver kun lidt vedligeholdelse. Man kan rengøre hårtørreren og tilbehørsdelene med en let fugtig klud for at fjerne hår eller snavs, der kan have sat sig på det bageste gitter.

VI SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTTE MILJØET!
Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
Aflever det på kommunens genbrugsstation eller på et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Disse instruktioner er også tilgængelige på www.rowenta.com.

NO
Les bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene før bruk.

1 - BESKRIVELSE
A. Munnstykke
B. Moving Air Booster
C. Kald luft-knapp
D. Temperaturbryter (posisjoner 1-2-3)
E. Lufthastighetsbryter (posisjoner 0-1-2)
F. Avtakbar rist bak
G. Hengering

2 - SIKKERHET
• Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldige normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø …).
• Apparatets tilbehørsdeler blir meget varme under bruk. Unngå kontakt med huden. Sørg for at strømledningen aldri er i kontakt med apparatets varme deler.
• Kontroller at nettspenningen stemmer overens med apparatets spenning. Enhver tilkoblingsfeil kan forårsake varige skader som ikke dekkes av garantien.

• For din egen sikkerhet er installering av en jordfeilbryter med et rele som ikke overstiger 30 mA, anbefalt for den elektriske forsyningen av badet. Be en elektriker om råd.

• Installasjon og bruk av apparatet skal imidlertid alltid være i samsvar med gjeldende standarder i ditt land.

• ADVARSEL: ikke bruk dette apparatet i umiddelbar nærhet av badekar, dusj, vask eller andre vannkilder.
• Når apparatet blir brukt på et bad, bør det kobles fra umiddelbart etter bruk. Tilstedeværelsen av vann kan være farlig selv når apparatet er avslått.

• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke bruker apparatet til lek.

• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjennskap hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

• Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.

• Ikke bruk apparatet og kontakt et godkjent servicesenter hvis: apparatet har falt eller ikke fungerer normalt.
• Apparatet er utstyrt med et overopphetingsvern. Ved overoppheting (pga. f.eks. tilskitning av bakre rist) stanser apparatet automatisk. Kontakt kundeservice.
• Apparatet må frakobles: før rengjøring og vedlikehold, hvis det ikke fungerer ordentlig, straks du har sluttet å bruke det.
• Skal ikke brukes hvis ledningen er skadet.
• Må ikke dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann, selv ved rengjøring.
• Skal ikke holdes med fuktige hender.
• Holdes i håndtaket, ikke i de varme delene.
• Skal ikke frakobles ved å dra i ledningen, med ved å dra i støpselet.
• Bruk ikke skjøteledning.
• Bruk ikke skuremidler eller etsende midler til rengjøring.
• Skal ikke brukes ved temperaturer under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI :
Dette apparatet er kun beregnet til privat bruk i hjemmet.
Det skal ikke brukes til profesjonelle formål.
Garantien blir ugyldig ved uriktig bruk.

3 - BRUK
Trekk Moving Air Booster mot deg for å aktivere den oscillerende luftstrømmen.
Oscilleringen deaktiveres ved å trykke på munnstykket.
Endre luftstrømmens retning.

4 - TILBEHØR (AVHENGIG AV MODELL)
• Smalt munnstykke (1-2)
• Luftspreder "Classic diffuser" (3-4)

5 - VEDLIKEHOLD
OBS: apparatet må alltid frakobles før det rengjøres.
• Hårtørkeren behøver meget lite vedlikehold.
Du kan rengjøre den og tilbehørsdelene med en lett fuktig klut for å fjerne hår og urenheter som kan ha festet seg på risten bak.

LA OSS TENKE MILJØ
Apparatet inneholder en rekke komponenter som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
Lever det inn til en innsamlingssted eller et autorisert servicesender for å være sikker på at det blir riktig viderebehandlet.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på www.rowenta.com.

SV
Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna före den första användningen.

1 - BESKRIVNING
A. Fönmunstycke
B. Moving Air Booster
C. Knapp för kalluft
D. Temperaturväljare (läge 1-2-3)
E. Hastighetsväljare (läge 0-1-2)
F. Avtagbart bakre galler
G. Upphängningsögla

2 - SÄKERHET
• Apparatens säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö…).
• Apparatens tillbehör blir mycket varma under användningen. Undvik kontakt med huden. Se till att sladden aldrig kommer i kontakt med apparatens varma delar.
• Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på apparaten. All felanslutning kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin inte gäller.

• För extra skydd vid el i badrum bör en jordfelsbrytare som inte överstiger 30 mA installeras i den krets som förser badrummet med ström. Be en behörig elektriker om råd.

• Apparatens installation och användning måste emellertid uppfylla de normer som gäller i ditt land.

• VARNING! Använd inte den här apparaten nära badkar, dusch,
tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten.
• Om apparaten används i badrum måste du dra ur kontakten ur vägguttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.

• Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning. Barn måste övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.

• Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenheter och kunskaper, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker den kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.

• Om sladden skadats, ska den bytas ut av tillverkaren, på tillverkarens serviceverkstad eller av behörig fackman, för att undvika fara.

• Använd inte apparaten och kontakta en auktoriserad serviceverkstad om:
- den har fallit,
- den har funktionsstörningar.
• Apparaten är försedd med ett överhettningsskydd. Vid överhettning (orsakad t.ex. av att det bakre gallret blivit smutsigt), stängs apparaten automatiskt av: kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
• Koppla ur apparaten:
- före rengöring och underhåll.
- vid funktionsstörning.
- så snart du inte använder den.
• Använd inte om sladden är skadad.
• Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.
• Håll den inte med fuktiga händer.
• Håll inte i den varma delen, använd endast handtaget.
• Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden, fatta tag i stickkontakten.
• Använd inte en förlängningssladd.
• Rengör inte med skurmedel eller frätande medel.
• Använd inte vid en temperatur lägre än 0 °C och högre än 35 °C.

GARANTI :
Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.
Den kan inte användas i yrkesmässigt syfte.
Garantin träder ur kraft och gäller inte vid felaktig användning.

3 - ANVÄNDNING
Dra Moving Air Booster mot dig för att aktivera det extra effektiva luftflödet.
Inaktivera det extra luftflödet genom att skjuta tillbaka munstycket.
Byt riktning på luftflödet.

4 - TILLBEHÖR (BEROENDE PÅ MODELL)
• Smalt munstycke: (1-2)
• Diffusor "Classic Diffuser" (3-4)

5 - SKÖTSEL
Observera: koppla alltid ur apparaten innan rengöring.
• Hårtorken behöver endast föga underhåll. Du kan rengöra den och tillbehören med en lätt fuktig trasa för att ta bort hår eller skräp som kan ha fastnat på det bakre gallret.

VAR RÄDD OM MILJÖN!
Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling

De här instruktionerna finns också tillgängliga på vår hemsida www.rowenta.com

FI
Lue käyttö- ja turvaohjeet tarkasti ennen käyttöä.

1 - RAKENNE
A. Keskittäjä
B. Moving Air Booster
C. Viileän ilman valitsin
D. Lämpötilavalitsin (asennot 1-2-3)
E. Ilman nopeusvalitsin (asennot 0-1-2)
F. Irrotettava takaritilä
G. Ripustusrengas

2 - TURVALLISUUS
• Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvat normit ja määräykset (pienjännite- sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi…).
• Laitteen lisälaitteet kuumenevat käytössä. Vältä ihokosketusta niiden kanssa. Varmista, että sähköjohto ei koskaan joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
• Tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu syöttöjännite vastaa sähköverkon jännitettä. Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada korvaamattomia vaurioita, joita takuu ei kata.

• Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen sähkövirtapiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD tai vvsk), jonka nimellistoimintavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajaltasi.

• Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omassa maassasi voimassa olevat normit.

• VAROITUS: älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, lavuaarien tai muiden vettä sisältävien astioiden tai säiliöiden lähettyvillä.
• Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, kytke se irti pistorasiasta heti käytön jälkeen. Veden läheisyys voi aiheuttaa vaaratilanteita, vaikka laite olisikin kytketty pois päältä.

• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tuntemusta käyttää laitetta, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki tällä laitteella.

• Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja aikuiset, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi tietoa ja kokemusta, mikäli he ovat saaneet tietoa ja opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit ja vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

• Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on annettava valmistajan, tämän huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

• Älä käytä laitetta ja ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen, jos: laite on pudonnut tai se ei toimi normaalilla tavalla.
• Laite on varustettu lämpöturvajärjestelmällä. Jos laite ylikuumenee (esimerkiksi takaritilän tukkeutumisen takia) laite sammuu automaattisesti: ota yhteys jälkimyyntipalveluun.
• Laite tulee irrottaa sähköverkosta:
- ennen puhdistusta ja hoitoa.
- jos se ei toimi kunnolla.
- heti kun olet lopettanut sen käytön.
- jos poistut huoneesta edes hetkeksi.
• Älä käytä laitetta, jos sähköjohto on vahingoittunut.
• Älä upota laitetta veteen tai laita sitä juoksevan veden alle edes puhdistusta varten.
• Älä pidä laitteesta kiinni märin käsin.
• Älä pidä kiinni rasiasta, sillä se kuumenee, käytä kädensijaa.
• Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä sähköjohdosta, vedä pistokkeesta.
• Älä käytä jatkojohtoa.
• Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä tuotteita.
• Älä käytä laitetta alle 0 °C ja yli 35 ° lämmössä.

TAKUU :
Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
Sitä ei saa käyttää ammatillisiin tarkoituksiin.
Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään asiattomasti.

3 - KÄYTTÖ
Vedä Moving Air Booster itseesi päin käynnistääksesi ilmavirtauksen.
Sammuta värähtely työntämällä suutinta.
Käännä ilmavirtauksen suuntaa.

4 - LISÄLAITTEET (MALLIN MUKAAN)
• Ilmankohdistin (1-2)
• Diffuusori "Classic Diffuser" (3-4)

5 - HUOLTO
Huomio: irrota laite aina virtalähteestä ennen sen puhdistamista.
• Hiustenkuivaajasi tarvitsee vain vähän hoitoa. Voit puhdistaa laitteen ja sen lisälaitteet kevyesti kostutetulla kankaalla poistaaksesi hiukset ja epäpuhtaudet, jotka ovat voineet jäädä kiinni takaritilään.

EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!
Laite sisältää paljon arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja.
Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laite käsitellään asianmukaisesti.

Nämä ohjeet löytyvät myös nettisivultamme www.rowenta.com.

AR
يُرجى قراءة ارشادات السلامة قبل الإستعمال

1 - .وصف أجزاء المُنتج
A. مكثف الهواء
B. Moving Air Booster
C. زر الهواء البارد
D. منتقي الحرارة (الوضعيات 1-2-3)
E. منتقي سرعة الهواء (الوضعيات 0-1-2)
F. شبكة خلفية قابلة للفك
G. طوق لتعليق الجهاز

2 - إرشادات من أجل السلامة
• من أجل سلا متك، يخضع هذا المنتج للقوانين والمعايير السارية المفعول: (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الإلكترومغناطيسية، قانون البيئة...).
• قد تصبح ملحقات الجهاز ساخنة جدا أثناء التشغيل و لذلك تفادى ملامستها. تأكد بأن السلك الكهربائي لا يلامس أبدا أجزاء الجهاز الساخنة.
• تأكد أن قوة تيار الشبكة الكهربائية عندك يتوافق مع القوة التي يتطلبها المنتج. أي خطا في التوصيل بالتيار ينتج عنه أضرار في المنتج ، لن تشملها الضمانة.

• لضمان حماية إضافية، يُنصح بإنشاء نظام للتيار التفاضلي المتخلف في الدائرة الكهربائية للحمّام لا يتجاوز ٣٠ ميللي أمبير. استشر الكهربائي.

• يجب أن يخضع تركيب الجهاز و استعماله لجميع القوانين السارية المفعول في بلدك.

• **تحذير**: لا تستعمل هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، الرشراش، حوض الغسيل أو أية حاوية أخرى تحتوي على الماء.
• عند استعمال الجهاز في الحمّام، افصله عن التيار بمجرد الانتهاء من استعماله لأن تركه قريباً من الماء قد يشكل خطرا عليك حتى ولو كان الجهاز مطفأ.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصنّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطر.

• يُمكن للأطفال من سن الثامنة وما فوق، وكذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية الكافية، أو الذين يعانون من القصور او النقص في الخبرة او المعرفة، من استعمال هذا المنتج شرط أن يكونوا تحت المراقبة، وأن يتدربوا على استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يتعرفوا على الأخطار المحتملة من سوء الإستعمال. يجب أن يُمنع الأطفال من اللعب بالمنتج. لا يُسمح للأطفال القيام بتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل.ت

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصنّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطر.

• لا تستعمل الجهاز و اتصل بمركز خدمة معتمد:
– إذا سقط الجهاز على الأرض
– إذا لم يعد يعمل بكفاءة.
• يجب فصل الجهاز عن التيار:
– قبل التنظيف و الصيانة
– في حال وجود خلل في التشغيل
– بمجرد الانتهاء من استعماله.
– إذا تركت الغرفة ولو للحظات
• لا تستعمل الجهاز إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف.
• لا تغمر الجهاز في الماء و لا تضعه تحت ماء جارية و لو لتنظيفه.
• لا تمسك الجهاز بيدين رطبتين.
• لا تمسك الجهاز من هيكله الساخن بل أمسكه من المقبض.
لا تفصل الجهاز عن التيار بشد السلك الكهربائي بل انزع القابس من مأخذ التيار.
• لا تستعمل وصلة كهربائية.
• لا تنظف الجهاز بمواد كاشطة أو حارقة.
• لا تستعمل الجهاز في درجة حرارة تقل عن 'صفر' مئوية أو تزيد عن ٣٥سم.

الضمانة : جهازك مصمم للا ستعمال المنزلي فقط و لا يمكن استعماله لأغراض مهنية. تسقط الضمانة عن المنتج إذا استعمل بشكل خاطئ.

3 - الإستعمال
اسحبي الفوّهة " Moving Air Booste " الى ناحيتك لتفعيل وظيفة تدفق الهواء الموسع.
يمكنك توقيف حركة الفوّهة بالضغط عليها.
ضبط توجيه تدفق الهواء.

4 - الملحقات (حسب الموديل)
• المكثّف (1-2)
• الموزّع (classic diffuser) (3-4)

5 - التنظيف
تحذير : يجب فصل المنتج دائماً عن التيار قبل تنظيفه.
مُجفف الشعر الذي لديك، يحتاج الى القليل من الصيانة فقط، يمكنك تنظيف الجهاز والملحقات بواسطة قطعة قماش رطبة قليلاً للتخلص من الشعر أو البقايا العالقة بالشبكة الخلفية.
الشبكة الخلفية القابلة للفك والتركيب : بفضل نظام التثبيت بواسطة المغناطيس، أصبح من السهل جداً فصل وتركيب
الشبكة الخلفية لتسهيل عملية التنظيف.

حماية البيئة أولاً !
يحتوي هذا المُنتج على مواد قيّمة صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها.
أودعها في مراكز تجميع المهملات المُختصة.

هذه التعليمات والإرشادات متوفرة على موقعنا على الشبكة : www.rowenta.com

FA
قبل استفاده، دستور العمل وتوصيه های ایمنی را به دقت بخوانید

1 -. تشریح دستگاه
A متمرکز کننده
Moving Air Booster B
C دکمه هوای سرد
D دکمه حرارت (وضعیت ۱-۲-۳)
E دکمه سرعت باد (وضعیت ۰-۱-۲)
F شبکه پشتی جدا شدنی
G حلقه برای آویزان کردن

2 - توصیه های ایمنی
• برای ایمنی شما این دستگاه منطبق با ضوابط و مقررات جاری است (دستورات مربوط به فشار ضعیف، انطباق الکترومانیتیک، محیط زیست...)
• در موقع کارکردن دستگاه، وسایل جانبی آن خیلی داغ می شوند. مطمئن شوید که سیم دستگاه هرگز در تماس با بخش های داغ دستگاه نباشد.
• مطمئن شوید که فشار برق خانه منطبق با فشار برق مورد نیاز دستگاه باشد. هرگونه اشتباه در برق رسانی ممکن است باعث صدمات جبران ناپذیر شود که مورد پوشش ضمانت دستگاه نباشد.

• برای محافظت بیشتر، نصب و راه اندازی یک دستگاه باقیمانده (RCD) با داشتن عملکرد فعلی که از 30 میلی متر آمپر در مدار الکتریکی حمام فراتر نمی رودی بهتر خواهد بود. مشاوره درخواست کنید.

• استقرار و استفاده از دستگاه باید منطبق با ضوابط جاری در کشور شما باشد.

• **هشدار**: دستگاه در نزدیکی حمامی دوشی دستشوئی یا سایر ظروف حاوی آب خودداری کنید.
• هنگامی که دستگاه در اتاق استفاده می شودی پس از استفاده خاموش کنید چون در نزدیکی آب امکان بروز خطر وجود دارد حتی زمانی که دستگاه خاموش است.

• این دستگاه برای استفاده افراد (و نیز کودکانی) که دارای نارسائی های جسمی، فکری و روانی می باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است، مگر تحت نظارت فردی که مسئول ایمنی و مراقبت آنها بوده و دستورات لازم برای استفاده از دستگاه را به آنها داده باشد. باید مراقب کودکان بود تا با این دستگاه بازی نکنند.

• در صورت آموزش و نظارت بر کاربرد دستگاه بصورت ایمن و آگاه از خطر، این
دستگاه قابل استفاده کودکان 8 سال و بالاتر و افراد فاقد تجربه و دانش یا توانائی فیزیکی، حسی یا روانی خواهد بود. از بازی کردن کودکان با دستگاه خودداری کنید. از تمیز کردن و نگهداری وسیله بوسیله کودکان بدون نظارت اجتناب کنید.

• در صورت صدمه دیدن سیم دستگاه، برای تأمین ایمنی، باید آنرا توسط سازنده، خدمات پس از فروش آن و یا شخصی دارای تخصص مشابه تعویض نمود.

• در شرایط زیر از دستگاه استفاده نکرده و به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید:
– اگر دستگاه زمین افتاده باشد،
– اگر دستگاه بطور عادی کار نکند.
• در شرایط زیر باید پریز دستگاه را از برق بیرون آورد:
– در موقع تمیز کردن و نگهداری،
– در صورت کارکرد غیرعادی،
– به محض پایان استفاده از آن.
• در صورت صدمه دیدن سیم از دستگاه استفاده نکنید.
• دستگاه را، حتی برای تمیز کردن، در آب فرو نبرده و زیر آب نگیرید.
• با دستهای خیس دستگاه را در دست نگیرید.
• دستگاه را از جعبه آن که داغ است نگیرید بلکه از دستگیره آن استفاده کنید.
• برای بیرون آوردن دستگاه از برق، سیم آنرا نکشید بلکه پریز آنرا بکشید.
• از استفاده از سیم رابط پرهیز کنید.
• برای تمیز کردن دستگاه از مواد ساینده استفاده نکنید.
• در حرارت های کمتر از صفر درجه یا بیش از ۳۵ درجه سانتیگراد از دستگاه استفاده نکنید.

ضمانت: این دستگاه صرفاً برای استفاده خانگی ساخته شده است. نباید از آن مصرف حرفه ای کرد. در صورت استفاده نادرست، ضمانت آن باطل مي شود.

3 - استفاده
حرکت تقویت کننده هوا" (Moving Air Booste) را جهت فعال کردن هوای منبسط به سمت خود بکشید.
– با فشار دادن سرلوله، نوسان را غیر فعال کنید.
– جهت جریان هوا را تنظیم کنید.

4 - وسایل جانبی (بر حسب مدل)
• متمرکز کننده (1-2)
• پخش کننده "انگشتان متحرک" (classic diffuser) (3-4)

5 - نظافت ونگهداری
توجه : همیشة قبل از تمیز کردن دستگاه آنرا از برق بیرون بیاورید.
سشوار شما به نگهداری کمی نیاز دارد. می توانید آنرا همراه با وسایل جانبی به کمک پارچه کمی مرطوبی
تمیز کنید تا موها یا سایر نا خالصی های گیر کرده در شبکه عقب دستگاه زدوده شوند.
شبکه پشتی جدا شدنی : با توجه به سیستم اتصال آن به کمک آهن ربا، شبکه پشت دستگاه به راحتی قابل جدا شدن،
تعویض و تمیز کردن میباشد.

به حفظ محیط زیست کمک کنیم!
دستگاه شما حاوی مواد با ارزشی است که قابل ترمیم یا بازیافت میباشد.
آنرا در محل مخصوص جمع آوری زباله در شهر قرار دهید.

موجود می باشد. www.rowenta.com دستورالعمل ها در وب سایت